نمره ۱۲۱ ایکنجی دوره

آذربایجان

آشنبه ۲۰ خرداد ۱۳۲۵

مدیر:
فتحی خدنگلایی
اولدرمین محلی ستارخان خیابانی

قیمتی ۵۰ دینار

آبونه	ایلیک	۱۳۰	ریال
۶	آیلیق	۶۵	»
۳	»	۳۵	»

بو روزنامه آذربایجان دموکرات فرقه‌سینین اورگانیدیر

توزلرینی فرقه‌میزه باغلیانلار حقینده

ایشیدیلیر که ایراندا وایرانین داخلا شهرلرینده بعضی اشخاص و یا دسته‌لر توزلرینی آذربایجان دموکرات فرقه‌سینه شعبه و یا نماینده‌سی آدلاندیریرلار. بو واسطه ایله فرقه و خلقیمیزین قارا نیتلی، نفرت و اشارتین سوء استفاده‌لر ایدیرلر.

بو کیمی شایعلیل و ماجراجیلارا اول دفعه‌دن ملتایجون بو واسطه ایله عمومه اعلام ایدیریک که آذربایجان دموکرات فرقه‌سینین آذربایجان خارجنده هیچ‌بیر فرقه شعبه و یا نماینده‌سی یوخدور و بو ادعالار اولان اشخاص و دسته‌لرین اغراضلرینه ایدا اشتار ویریله‌بیلیر.

عین زماندا همیشه یاروب و دیدیگیمیز کیمی فرقه‌میزین ایراندا آرادیخلاری اولان اجتماعی چاپینه آیاریلاری مبارزه‌نی توزلرینی سویه‌ده شریک حساب ایتمرک بو مبارزه‌نی آزادیخواهلارین اومومی ملیت قازانماسینا واز قویماسینا کمک ایتمک و بوندان صونرا بو مقدس وظیفه‌نی انجام ویرمکدن چکینمه‌جکدیر.

بیزیم فرقه‌میزین شعاری بوتون ایران آزادیخواه خلقلرینی و اولارین سیاسی مبارزه‌لرینی اتحادی و اتحادی سایه‌سینده آرتیرماق، بو اجتماعی قوه‌لرین سوق ایتمک، اولادیلاری فلاکت و بدبختلیکدن نجات ویرمکدیر. اونا گوره‌ده آذربایجان داخلینده فرقه تشکیلاتچیلرین بیرلیکلری و محکمه‌سینی تأمین ایتمک، بیلکیمیز کیمی آذربایجان خارجینده داخلی نفاق و اختلافه سبب اولا بیلن تشکیلاتلارا اینه جدا مبارزه ایتمک لازم دیریک. اگر آذربایجان خارجینده یاشایان آذربایجانلی آزادیخواه‌لار، آذربایجانین و عموم ایرانین آزادلیق و ترقی سیاسی ایشلرینه ایران اندر ۸۳ شهریندن امتحانلاری جلب ایدرکن حقلری آزادیخواه گوستریلمکله دائم اولان تشکیلاتلارا وارد اولوب اونلاردا جای و صحیح مقام قازانماق ایشه‌لی و دار واسطه ایله خلقیمیزین بعضی‌لری یولوندا گوزاوروان قدملری داهاندا سرعتله‌یلر علی‌ده‌لر.

آذربایجان دموکرات فرقه‌سینین صدری:

پیشه‌وری

داخله خبرلری

ستارخان بایرامالی تبریز شهر فرقه‌سینده فرقه مرکزی فعال عضو لرینین یغینجاغی

دینه گوره جمعه آخشام ساعت ۵ اداما تبریز شهر فرقه‌سینده فرقه‌نین فعال عضو لرینین یغینجاغی وار. بو یغینجاغا آیین ۱۸ ده

رضا آذری

دولت تیاتروسیندا اونودولماز بیر گون

بولون اینجه‌صنعتلرین نمایش گاهی منزله‌سینه‌حساب اولونان تیاتروسنعتی و یا صنعتلرین تاریخی، قدیم یونان و روما لرینه‌اطوریلیغی زمانیندان باشلار. نتیجه‌ده، ایندی‌ده روما دا و آده‌نس آغرپولی حرابه‌لرینده میلادی آرتمیندن مصر ترجمه‌ده‌نی چوخ قدیم تیاترو و سیرک بنالاری، بئله حرابه‌لرینی مشاهده اولونماقدادیر.

بشر قوزغی آغلاییب تاریخ دورت قدم قویدیغی‌دان، اونودولمز حیاتی اوخلاییب چالیب اندیرمزلیغه صنعتلرک اندت و لذتینه بیدا ایتمیشدیر.

دیمک اولار که، بشری صنعت و اخلاقین لوجا دروه‌لری، چالارلر، دان اینجه صنعت و اونون مجموعی حیات نمایش گاهی و یونان دنیا مدنیتین لئنسار محلی اولان تیاترو صنعتی‌دیر اولموشدور.

بو صنعت‌دا بو یا بو حیاتی سکنلر چوخ قدیم زمانلاردان بری مدنیت دانسنین آن چیچکی و مهم حادثه‌لری میراسیندا حساب اولونورلار.

آیین ۱۷ مینجه چیخه گونی دولت تیاترو بنامی حیاتدا - حیاتی لماقاجیلرلیله دولتیشدی‌ده‌ای بیر فورسورت ویریله‌بیلکدی. بئله آنی آیینی آزاد بیر حیاته و ملی حاکمیت مالکلاری ملتیمیز بن ایله‌جوردوغ بیر استعداد و قریحه‌یه مالک اولدیغینین آیین علامتلرینین آن مهم‌لرینده بیر سیمه و فورسورت ایدی.

ساحت آلتی‌دا فورسورت، تیاترین جوان و استعدادلی دریسوری آغای صمد صباحی این بیچیمی رهبرلیگی، دولت تیاتروسینین اونون آختریسی و آلتون لرینین اشتراکی و اورمان دا ایلر بیچرین مادرنین ارتیسه‌ده‌ایدی.

برنجی پرده‌ده آن زیاده نظر دقتی جلب ایدن حصه دولتقار حاجی مکلی‌نین (آلتی یاشیندا جوان) آدلی موسیقی فومیدیاسیندار (آلتی، آلتی آی آلتی) حوادثی یاریاسیدی. بو یاریچی ایلا ایستر، سارا خانم سیدزاده و آغای بوزوق محمدی ایدیلر. مکرو آتیشلاندیلارینا گوره ایکنجی دفعه‌ده اولدوقلاری ترتیب‌اوینامالا تماما چیلر طرفیندن مجبور ایدیلر. سارا خانم اگر آز زحمت‌لرینه بیر آز هیجه ایستر ایسه دیمک اولار که مجموعه جیزین آن بیرینجی و استعدالی آکتریسالی حساب اولونا بیلردی.

بیرده: (ولاما یالیشدیر) آدلی رقص ایچون قیزلارمنتسی نین دمنه چیخی ایلا ایندیکلری بیچیمی رقصلری ایچی‌سولو حصه‌سینی سارا خانم سیدزاده ایلا ایدیرلری آلقیشلار آرالیسندا ایکنجی دفعه مجبور دوتمک مجبور اولدیلار. اون دقیقه، تمرین سوترا ایکنجی پرده‌یه شروع اولوندی.

بو ایکنجی پرده داهادا مراقلی ایدی. دولت تیاترومیزین قناوق چالان قیزلار دستسی یکدیگری‌نجیسی تماملار ایله سحنه‌ده ظاهر اولاندا آلقیشلاندیلار. چالارلین بیر چوخ بیر دیکه وجود قیمتی اولموقلاریا جهرت ایتمیشلر قابل دگل ایدی. بو ایسه خلقیمیزین مدنیتی و حرمتی اوخوروندا آل بیر زیاده ملی حکومتیمیزین له بوگون تیاتر پارتیمیزین بارز نمونه لرندن بیریسی ایدی.

صمد وورغونین (آذربایجان) سولیستری لیلا خانم حسن پور آغا خانم آق، سارا خانم حیدرزاده و عیسی علیزاده.

(دورند بابی توز اولار)

سولیستری اطمه‌خانم زرگری و عیسی علیزاده. (باغچادان گلن یار) سولیستری لیلا خانم و آرهاقوس خانم و سایره‌لر گوزل ماهی‌آری دیارک اوخوماقلا کول استعداد و قریحه‌لرینی بروزه ویریکلرینین تماماچیلار طرفیندن چوخ حرارت و احساساتلا استقبال اولونمیلار.

بوندان سوترا صمد صباحی مصوبه‌سی بیر چیزه نمایان اولدی. بوندان گوزلنیله گوروللیق آلقیشلار باشلادی. سو ما استعدادلی و قریحه‌لی ملی هنرمند میر گوچ بدیعه خانم گلگون ایدی. تورق ملی دوطلی هنرینی اوخوروب تورا راماندا سوترا یه ده بدیعه آلقیشلاندیلار.

سوترا خانمین دگرلی هنری و ملی حکومتیمیز طرفیندن (حق آرتیستی) حوالیه تلیف اولوان حافظ حسین جوان صمدده ظاهر اولماسیله آلقیش طوفانی باشلادی. تورق دولیلی ایله ایچرب تورا راماندا سوترا تماماچیلارین گوروللیق آلقیشلاری آرالیسندا صمده یمورتوب ایکنجی دفعه تورق دولیلی ایله ایشگه چیخدی اولدی.

سوترا (چیره) و (بیرداقلان) آدلی واسطه‌لری موتوسلی و دولیلی ایله ایشلنیر. سارا خانم حیدرزاده و لیلا خانم حسن پور مکرر آلقیشلاندیلاریندان آز دولاریندا بنده ایکنجی دفعه اوپاد قالمیشدور اولدیلار.

بوراده اونیرین قورتارماسی اعلان ایدیلدی. بو دلی فورسورت اسام چالارله دیمک اولار که ایستر لیلی ایستر فورسورت پارچا لارینین متنوعی و ایستره استعداد لی آرتیست لریمیزین چالیشدیغی صمومیت‌اساری ایله آوروپا فورسورت لریندن گیری قالمازدی. بو آز بدن طرفیندن بو دوجه ترلی و انکشافه حیرت اولونسالیدی بوایله مشهور بیر استعداد یئری و ملی حاکمیتیمیزین خیرین بیوه لریندن بیریسیدیر بوا گوره‌ده تماماچیلار اوزه ریندیلرین بیر تاثیرو حیه‌لی بیر احساسات بوراداییلمان هیچ کس اوردانان آیریلمانی ایستمیر ایدی.

فورسیرلین آرتیستلرین هامیسی تورق دولاریمی مکمل بیر صورتده ایفا ایتدیلر. لیلا سارا خانم حیدرزاده، آغای حیسی علی‌زاده آغای محمد علی ولی‌زاده، لیلا خانم محسن پور، آرهاقوس خانم، آغا خانم آق، واطمه خانم زرگری، آغای بوزوق محمدی تورق دولاریمی چوخ اعتنی بروزمل بیر صورتده ایفا ایدیلمیشلرین هامیان تقدیرده‌دیلر.

آخور و آخرسلرین لباس لارینین قاشی نظیر وقتی جلب ایدیرایدی. بو ایسه ملی حکومتیمیزین حقیقیلرین صارف وسیله‌سی دیر. بلاده‌دار اولاد بیچین دولت بیر دلیلی دی. خاتمه‌ده بو لیاقتده آخورو آخرسلی بیچرمک استعدادلی رژیسور آغای صمد صباحی بیچ حقیقیر ایله تبریک ایدمکدن سوترا هیئت دیمای بیک ملی حکومتیمیزه عشق اولسون.

جوان کورد شاعری هزارین

دهرلر کتابچه‌سی نظر ایدیلمیشدیر.

کورد شاعر لرینین هزار

بو یوزدهکی موجود مدنیت ایچی‌نده‌ملی کورد شاعری هزارین دلالاری، آغلی‌نی‌دیر کتابچه‌سینین اول کورد دیلینده صورتلرا ترجمه‌سینی آذربایجان دیلینه نظر ایدیلمیشدیر. کتابچه‌نین مقدمه‌سینده جوان کورد شاعری هزارین حیات و یارادیجیلیغی حقیقده بحث ایدیلمیشدیر.

بو جوان کورد شاعرینین ۲۰ یاشی وارمیش. ایندی ادبی یولون ایلک کوردلری آلیر. عورت - ایلدیری عمر بازمالا مشغول اولان بو استعدادلی شاعر گئت. گیدیرانلاردان حاضرچه، او چیلدن عراقدا کی کوردلر آراسیندا غرق قالمالاه باشلادیلار. بیز اوخوجولارینی حضورینه تقدیم ایدیکیمیز بو کتابچه وسیله سیلاوان آذربایجانلا قاتاچاق و چیچ هیچ بوخدور که رغبت بدلیه‌جکدر. چونکه هزارین شعرلرینده اولدیغجا حیاتی بیر حب دوگونکده‌در. اونون عمر لری کورد لئنین دوداقلرینه ارجاندور، او گوزلری دنیا آچماز آچماز کورد ائلینی آه و فغانا ایچه‌رسینده گوردوخدور.

قلبی آلیشدا یاناریان کوردون قناری اونوتدا قناری اولموشدور. بیرداقلی اوزون مدت اوزون قلبه جا کوگلیشدیر. او یئه بیر عیبی قالمامالیدیر که کورد ائلی اوزلنن دیلینه قلی - قولی بالی گلدیکیمیز آزادلیق نه اولدوغونو هیچ بیر زمان یاشیمیز جکدیر.

حلقی، حرفلی بالام
آغلارمان، سبب نه؟
ایلنی یا غلا، چیچم
آغیر می گلیر سنه؟
کورد ائلی باغلی گلمیش
بو جهانه ازلدن،
ظالمسز بنده در،
دوغون بالا چیچیم من.

بو پرداقلی عادین فکرلی اولدیغو اقدال ایلمیشدو که، اوخلی تورق پارچیلین قارالیقلارینا کوردون یئنی دلیوب تعریف ایدیر. لاکین بو پرداقلی اوزون سوردوغو، قاص دوغونور که پریشان قالمق کورد ائلی ایچون اقتدار دی.

او عنابی و تورق ائلی باغلیا کوزه‌ک کوزمک یاندامی و بئله بیر عقیده صاحبی اولموشدور که کورد دی بیر گون آزاد اولاجاق، بو سوز ایچون لازمدر که او، چالیشین.

کوردوستان موجود اولان بوتون عصرلرده، قدیم ایدیکیمیز سو کتابچه وسیله سیلاوان آذربایجانلا قاتاچاق و چیچ هیچ بوخدور که رغبت بدلیه‌جکدر. چونکه هزارین شعرلرینده اولدیغجا حیاتی بیر حب دوگونکده‌در. اونون عمر لری کورد لئنین دوداقلرینه ارجاندور، او گوزلری دنیا آچماز آچماز کورد ائلینی آه و فغانا ایچه‌رسینده گوردوخدور.

قلبی آلیشدا یاناریان کوردون قناری اونوتدا قناری اولموشدور. بیرداقلی اوزون مدت اوزون قلبه جا کوگلیشدیر. او یئه بیر عیبی قالمامالیدیر که کورد ائلی اوزلنن دیلینه قلی - قولی بالی گلدیکیمیز آزادلیق نه اولدوغونو هیچ بیر زمان یاشیمیز جکدیر.

اوروپادان، علم و مدنیتین قدیم قلعه‌لرینین ایچیندن کورد شاعرینین روحانیتینی بوراخماغا بیر فیدالیق ایلمیشدیر. خصوصا شعرلرینده حاکم سیندن سوترا شاعرین طبیعتینی بیچکلنمیش و کوردین آزاد وطنینی گلدیکیمیز ایلمیشدیر.

ایگرمی ایل یاشیلارین بیچه سینده آغلادی،
باغ مرگ داغی، داغی، قاغیسی
داغلادی،
قیزیل بختیمین بولاوینی باغلا
دیلی،
دیلیمک یئنی بوجاغدا تولماغی یئنی بیر
آرزی،
نی فرقه، بیرده نجات ویردی
منین ائلین،
یاغماسی، ائی خلاصکار، یاغما بوزوق
سالین.

آلتین نجات یولین تاپان شاعر هزارین پریشانلیغان اوزلاماغا چالیشاق کورد ائلین آزادلیغی اوچون دایر عسکر گیمی چالیشیر یاغلایر... کوردوستانما جالانان ملی موزرل بیلک نیشتنده بیرچارا گیمی اختراق ایلمیش، کورد لرین آزادلیق و تمین یولونا قدم گوتورمیشدیر ایلمشدیر. اودور که اونون شعر لری تازه بیر دوغلا دولموش، صرفی بیر ایلیلا حرکت ایلمشدیر. شاعر کورد خلقین آزادلیغی اوچون وطاندان آذربایجان خلقی ایله بیرلیکده بیرلیکده سیمیسی دوستلرا گوردو، ملی دموکراتیک حقیقت اوچون هراسی ایچرمیشدیر یاغلیان آذربایجانلیلار هزارین شعرلرینی قوجوبارماقلی قارداش کورد ائلین ملی آزادلیق یولونداکی موقیتلرینه قورد کلن حرمت جکدیر.

۱۲ نجی مصرلرده آذربایجان

بوتون بو حیات موروثی یئنی خاطره‌لری اولان (مه‌مه‌د قورقود) داستانلارندا قالا ایلمیشدیر.

(مه‌مه‌د قورقود) داستانلاری

(مه‌مه‌د قورقود) داستانلارینین بازیا کوچورولموش یگانه نسخه‌سی آکادمیک کرال کتابخانه‌سی داستانلارین توکرلنمه‌سی ایچون آکادمیک (ویلهلم) ل بازمانیا ایلک اول کرال کتابخانه سینین کاتالوگو ترتیب ایدن قلیلیرین نمایش ایدیکلری سویه‌دیر.

بو ال یازماسینین آدی (کتاب مه‌مه‌د قورقود علی‌نان طایفه اوغوزلار) در. اوزرینده اسمه یازدیغین کتابخانه‌نین ۱۵ نجی مصرده داخل اولماسی یازلمیشدیر.

بو تاریخه‌اساسلانان قلیلیر ال یازمانین ۱۵ نجی مصرلرینده‌کی سیرلیغا داخل ایتمیش ایدی.

ال یازماسینین سوردی ۱۹ نجی مصرین باشلانجیغیندا مینی طرفیندن چیخارلمیشدیغی که بولین کتابخانه‌سیندیر.

ال یازماسی اوزرینده اوروپالیلار تعلیقات آپاران دلم مینی اولموشدور.

مینی آدلی آلمانین ۲۰ نجی جلدینده داستانلارین چاپلاری گوزی اولمیرمیشدی. آلمان دیلینه ترجمه ایدمک چاپ ایتدیرمیش و آرخاسنه ایلک ملاحظار سویه‌ایلمیشدیر.

مینی آلمان چوخ بئرینی یاتمیش ترجمه ایتمیشدیر. آنسر حتمه اورتیال فکرلر سویه‌ایلمیشدیر.

او، ایله گوز مصرین لسکرلاری ایله خاب ایدیر. بولارین بئرده جوکسرلیغی معین ایلمیشدیر. مصرین ایله گوز آلماسینین استانه ایتمیشگینی سویله‌ییر.

مینی‌نین موزا بروف، قلمیله ۱۸۸۵ نجی ایلده بوتون ال یازمانین کوپیه و ترجمه ایتمیش آلمان دیلی اوخویا بیلمه‌یکلرین ترجمه‌سی چاپ ایتدیرمیشدیر. بروف قلمه کین حاضرلادیغی آلمان متنور روس آکادمیکی و بارتولت استانه ایتمیشدیر.

آکادمیک بارتولت ایچوندا اولدوغین اعتراف ایتمیشگی کیمی آلمان چوخ بئری آلاتیلماز قالمیشدیر. بارتولت.

۱۸۹۶ نجی ایلده بو آنسر حتمه روس مطبوعاتیندا ایلک مطبوعات ویرمیشدی. آلمان بیرلیکده چاپ و روس دیلینه ترجمه ایتمیشدیر.

بارتولمون بو تنبلی روس شرق شناسلاری ایچوریسینده آز بوغو بیر مراق اوتاندیریش روسیه مطبوعاتیندا اوزاوموش شخصیتی و آرخاسنه بیر چوخ مقالار یازلمیشدیر.

آز تمام حالدا دیرلیمدن استفاده‌سیندن آتیش قوتو امانیتدا ۱۹۱۰ نجی ایلده سلم رادت طرفیندن چاپ اولونمیشدیر.

مه‌مه‌د قور قود داستانلاری حقیقه یازیلان حاله آلمان عالم حسه مهتمه مه‌مه‌د قورقودون شخصیتی آلمان یاراناسی تاریخی و حاکمی حقیقی یازا - دیجیلی اوزرینده فکرلر یوروتمیشدیر. مه‌مه‌د قورقودون شخصیتی اطرافنده آذربایجان تعلیقات گیتی بیر مدا کیرمیه چاپلمیش مختلف تاریخ و افسانه‌لرده قورقود آدی چکیلمیگی بیلا چیخمیشدیر.

ادبی شرق تاریخچیلرینین آتریده (رشیدالدین، والی) مه‌مه‌د قورقود بیتا جیسی، بیتا اوغوز، بیتا محمد، بیتا طایفاسی مه‌مه‌د قورقود آدی گوستریلمیشدور.

ترک تاریخ خلق آرتیستلرینین شفاهی خلق ادبیاتیندا، مه‌مه‌د قورقود آدی مه‌دور. ایستر تاریخی افسانه‌ده و خلق ادبیاتیندا ویرلن مه‌مه‌د مختلف‌لیگی، ایستره مه‌مه‌د قورقود قیرینین دیلینده، سیرلرینده اختلافلار اولماسی بوتون تاریخی و کلی، خلق کیمی اولموشدور اولموغلی آچین لاندیریر.

بو آر مختلف خلق آرالیسندا مه‌مه‌د اسلامیتین چوخ اول بیری کیمی تانینمش، بعضی یازارلر مشکل کتابچی بعضی سرزده، واقف اولماق، بعضی شیرلرده اونلان یاخینی بیری کیمی اوزاتموشدور.

بعضی خلق آرتیستی ایله، اونو تاریخی شخصیت آرتیستی بیر تصور ایلمیشدیر. او، مختلف عصرلرده یاشامیش حکمدارلارین حاضری کیمی گوستریلمیشدیر.

آذربایجان خلقی ایچوریسینده بو آد مشهورلاشمیش اولموش آدی قوروز تیمیسی، بابچی و اولیا کیمی تانینمشدور. ملی دوزنده مه‌مه‌د وقتی ایله مه‌مه‌د قورقود لیریکه اوغوشوش دوز.

بوتون بولار مه‌مه‌د قورقود (کتاب مه‌مه‌د قور قود) آدینین موقتی کیمی قانی‌ماق ایستیلرین یاپابیلمیش آدین لاندیریر. داستانلارین بیر شخصین آتری و کلی ایدی.

دقت!

آذربایجان دموکرات فرقه‌سینین مرکزی کمیته‌سینین تبلیغات شعبه‌سینه خلقین استانه‌سی ایچون بیر کتابخانه تاپ‌سیس اولماقدادر.

حرمتلی فرقه عضولرینین علاقه‌مند اولانلاردان خواهش اولونور که‌نوز کتاب‌هدیه‌لرینی تبلیغات کمیسیونینا اعنا ایدیب رسید آلسیلار. هدیه ویره‌لرین آدلاری روزنامه‌ده درج اولونا‌جاقدر.

دقت - دقت

آذربایجان و فارس دیلینده رادیوسال ایستگاه سواد لاری ۹ کلاسدان آز اولماق شرطیله صبر گون ساعت ۸ دن ۱۰ ۱۰ قدر آذربایجان رادیو کمیته‌سی ۵ (محسنی یاسازی سابق خط اداره‌سی برنده) مراجعه ایتمیلر سی و لیسه‌سی یاشی اولانلار کافی حقوقلا استخدام اولونا‌جاقلار.

ش ۹۹

آذربایجان رادیو کمیته‌سی

۵ نجی حومه‌نین قرائتخانه‌سینین

تأسیس ایدیلمه‌سی ایچون اهالی طرفیندن وئریلن هدیه‌لر

صمد عابدت ۱ دفتر ح ۳ جلد کتاب		حاج فتح قادری	۵۰۰ ریال
فرج زاده ۵ جلد کتاب		حسن اوی دست	۲۵۰ «
عرفان نظامی گنجوی و حکیم		باطری	۵۰۰ «
تاتی‌نین حکیمی و ۸ داه کتاب		خلیل آورنگی	۲۰۰ «
لسنا ابراهیم صدات ۵۰۰ ریال		محمد علی صادق زاده قادی بیا	۲۰۰ ریال
۲ داه اردن و ۱ ستار خان حکیمی			
علی دیلمقانی اقتصادین برجی		ابراهیم ایرانه‌دوست	۲۰۰ «
حاجه مدیری	۵۰۰ ریال	اسماعیل زکی پور	۲۵۰ «
حاج جعفر لوویچی	۱۰۰۰ «	حبیبه خوش آبود	۲۰۰ «
علی اوچالی	۵۰۰ «	احمد عرابی زاده	۱۵۰ «
مصطفائی	۱۰۰۰ «	قربان میکائیل زاده‌صاب	۱۰۰ «
حاج علیقلی امرایان	۵۰۰ «	انصاری	۲۰۰ «
بیاری	۲۵۰ «	پادکان	۵۰۰ «
باقر رامه ۲۵۰ ریال ۱ جلد		کاشف اوغلی	۵۰۰ «
هرب هرب نامه		علی جوموی	۱۰۰ «
حبیبه گری طرفیندن	۲۵۰ ریال	زوبه	۱۰۰ «
لطفعلی حرازی	۵۰۰ «	صادق دادار	۲۰۰ «
آدی بیلا	۳۰۰ «	علی طهماسب	۲۰۰ «
احمد سلیمی	۵۰۰ «	امیر کبیری	۵۰۰ «
امریل بیت یوزان	۵۰۰ «	حسین حسن یوزی	۲۰۰ «
ناپلیون اوغلی	۵۰۰ «	حمید میلانی	۵۰ «
اسکندر بیلا	۵۰۰ «	عبدالکریم حاجی	۱۵۰ «
یوزان آد حلی	۵۰۰ «	میرجواد	۵۰۰ «
جیرتل بر کوسی	۵۰۰ «	محمد عرفان ۳ داو ترز داهلیق	
محمد علی محمدی	۳۵۰ «	اثرلریندن	
غلامی اکرمت کوابر	۱۰۰۰ «	بوعید بیت دلیل ۱۵۰ ریال ۲۰	
رضا عرفانی	۲۰۰ «	جلد کتاب	
حسین امامی	۲۰۰ «		
حاج محمد فروش	۲۵۰ «		
حسین امرایان	۵۰۰ «		
امیر جواد حلی	۳۰۰ «		
محمد کیمیا	۲۰۰ «		
غلامحسین فرهت	۵۰۰ «		
اسماعیل پارسا	۵۰۰ «		
محمد روحیا	۵۰۰ «		
دکتر ایرانی	۲۰۰ «		
حسن محمودی	۳۰۰ «		
حسین فتوحات	۲۵۰ «		
آقازاده شاهین	۱۰۰ ریال ۵ جلد		
کتاب			
آستارالی ۵۰۰ ریال ۱ جلد کتاب			
حاج عباس دباغی	۲۰۰ «		
حاج آقا بالا دباغ	۲۰۰ «		
آدی آخوند زاده گنجی‌نین آیشق			
حقوقیون نامی			
جعفر شریف ۲۰۰ ریال ۲ جلد			
تاریخ کتابی			
اسکندریان	۲۰۰ «		
سلیمی	۱۰۰ «		
حکیم جانت	۲۰۰ «		
علی اکبر شرکتی	۲۰۰ «		
ایرج احمدی	۲۰۰۰ «		

تدوج قضیه‌سینین اهالیسی طرفیندن فدائیلره وئریلمیش هدیه‌لر

علی عزت بگی	۳۰۰ ریال	حاجی عباس کردلی	۲۵۰ ریال	محمدحسین حاجی	۵۰ ریال
اسدخان بی	۳۰۰ «	اسماعیل باقری	۳۰۰ «	عبدالله عبدالله‌لی	۵۰ «
حاجی آقا رضائی	۱۰۰ «	کربلای حسن قراباغ	۳۰۰ «	محمود آقا زاده	۵۰ «
حسین بخت‌یان	۳۰۰ «	مرتضی کولائی	۳۰۰ «	رضا نوری	۲۰۰ «
بلال حیدرخانی	۱۵۰ «	حاجی ستارخان منتظری	۵۰۰ «	عباسقلی بخت‌یان	۱۰۰ «
قدرت دلسوزی	۱۰۰ «	کربلای حسن قره	۳۰۰ «	بهرامی نصرخانی	۵۰ «
ابوالفضل نوری	۳۰۰ «	حسن محمدو	۵۰ «	علی رادمی	۵۰ «
محمدحسین صادقی	۲۰ «	محمدعلی داجی	۳۰۰ «	جلال خوئوئی	۶۰ «
حاجی اسد عیشاهی	۵۰۰ «	باقر رسولی	۱۵۰ «	حسین بهار جبدالاسلام	۵۰ «
نصرالله مصاحبی	۱۰۰ «	غلامرضا صادقی	۵۰ «	میرهاشم طباطبائی	۵۰ «
علی‌باقر اشتری	۵۰۰ «	عزت‌الله نیسوری	۱۰۰ «	آقا آخوندیان	۵۰ «
هاشم‌سعیدی	۱۵۰ «	عباد جاسمی	۵۰ «	قدرت‌نیسوری	۳۰۰ «
مشهدی‌باقر رسولی	۳۵۰ «	رضا اکبری	۵۰ «	غلامحسین نیسوری	۱۰۰ «
مرتضی جیدرلو	۱۰۰ «	قدرت‌الله مصاحبی	۱۰۰ «	محمدعلی طاهری	۱۰۰ «
مشهدی ولی عیشیری	۵۰ «	ابوالفضل صالح	۵۰ «	میررضا ساخت‌ساز	۵۰ «
علی‌اصغر حلوائی	۱۰۰ «	مشهدی‌نقی زرادست	۵۰ «	میر حیدر هاشمی	۳۰۰ «
غلامعلی حلوائی	۱۰۰ «	قدرت‌الله زاده	۵۰ «	حسن علی‌مدرس‌زاده	۳۵ «
احمدوعلی اکبرآبادی	۱۵۰ «	عباسقلی دهقی	۵۰ «	ابوالفضل جهانبانی	۱۰۰ «
دریابیگی	۲۵۰ «	حبیب ملاهادی	۵۰ «	آقای رضا نوری	۳۰۰ «
		مشهدی فرج آبجی‌دوست	۵۰ «		
		نعمت نوساد یادائی	۵۰ «		
		غلامعلی قصاب	۱۰۰ «		

اعلان

تبریزدکی سورمت مکتبی ۱۹۳۷/۱۹۳۸ نجی درس ایلی ایچون یئنی شاگردلر قبول ایدیر.

شاگردلرین قبولی (ایچون) آیین بیرندن (خردادین ۱۱ دن) باشلانیر.

مکتبه ۷ و ۸ یاشیندا قیزلار و اوغلانلار قبول اولونور قیزلار اوغلانلاردان آیری اوخویاجاقلار.

داخل اولماق ایستیرلر مکتب مدیری آدینا عریضه ایله ایکی عدد عکسلرینی (۳ ر ۴ سانتیمتر) تقدیم ایتمه‌لیدرلر عریضه‌لرینی تقدیم ایتدکدن سونرا یالانلاریندا گتیرمه‌لیدرلر مکتبه داخل اولانلارین درس کتابلاری مجانی اولاراق تامین ایدیلیر. بو مکتبده تدریس دیلی مجانیدیر.

یوخاری کلاسلارا اوزاق یرلردن گلن محصل‌لره معین خرانطله عمومی یاتاقخانادا یر وئریلیر.

یوخاری کلاسلارا قبول امتحانلا در.

عریضه‌لر قبولی آوقوست آیین بیرنجی گیمی (مرداد آیینین ۱۰ نه قدر) دوام ایده‌جکدیر.

عریضه گتیرنلر و مکتبه داخل اولماق ایچون هر نوع معلومات آلمق ایستیرلر هر گون سحر ساعت ۱۰ دان ساعت ۲ یه قدر مکتب اداره‌سینه مراجعت ایتمه‌لیدرلر.

مکتبین عنوانی لله‌یت کوچاسی سورمت مکتبی

مدیریت

اعلان

من صورات و امضای ۲۹۰۷ سرلی مدیریت ورقه‌سی ایتیرم هر کس تاپسا صاحبه وارلیندا حساب اداره‌سینه ویرسه انعامین آلسین. ش ۱۱۳ غلام حسین سلطوری

آذربایجان مطبعه‌سی

اوغانس مرشید — ترجمه ایدن نظر مرعی

کوردلر

• داستان •

۲۳۰

سوروندی ایرملی سوباوردی سرواق
او قورخاق، او ردل زاناردملارا
ولیکن بوخ ایدی بیرنده جرئت
ولو بیر قدمده گئتسون قاباقا

§§§

او زمانکه سکوت دوندی هرياني
توز لرینه اورمك ویروب آزمیلار
گیدمرمك قابلقا قورخاق بیر حالدا
شرقلی تبه‌نی دوندیلار اونلار

§§§

یاتیشلی چیکنده بیر ساری صفت
سرواق تیکرله امر ایتدی: آها
دلیك دلیك ایدون بو یاتیشلی
قالسالین اونلاردان بیر اثر داها

§§§

سوبوقلان بوزوشوش او زاناردملار
اجرا ایتمك ایچون سروانین امرین
سونگو ایله ده لوب قهرمانلاری
ایتدیلر شرقلی کرد لره توهین

§§§

او گرانوی مباهی عزت دن ثوتری
وابلاغ دان ثوتری معیانکارلارا
قرادور دیکتاتورین قان توکن‌لری
اونلارین جیدین چکدیلر دارا

§§§

بابیلدی بوخیس کردلر ایچینده
هیمانلا دولدی بوتون کردستان
آرتیردی شهرتین ایکیت کوردلرین
بو ایکی فداکار بویوك قهرمان

§§§

بویوك احترامله، قهرمانلاری
یاد ایدیردی آوجاه گنج، کیشی، فادیق
آنجاق اوایکیت لیك او مردانولیك
ایدی ایله‌دی اونلارین آدین

یادیردی. من گوردوم اوین دودلقنا تیکرلدی:
کوردمن ایرانا بوجور قان مهندسلر، معلمکارلارا نه ایش‌ورمیرلر
دیه یولماشیدان موروشدیم.
- بو آچیق فکرلی، گلمیکی کورمن بر گیجه‌دن، خارجی گورمیش،
آمانلار بوجور قدار بیر محیطه رانیلانلاریمز، بیزلری سوسالا،
مجبور قولور بعضلریمیز عیارلی آیدیرلار.
او ملتین سلیقه، مرگردان گورمك ایستمیر.
حله اوغاریسدن قایمان زمان طهران روزنامه‌لرینی بیرنده دولت
قورونوشی علیه چیقدی.
مجلس آچیقدان. آجیا تندلیه‌دی، اوزاقدیکه بیزم ایران دولتی
خارجی لیمیتلرین گوشرمشی ایله اوبلیان بیر رقمه در.
دولتین بلنیدا اولورلار شخصلر ایرانلیلرین انکشاف یولونی کسیلیرمی
اولمالی ایدیرمی که، خارجدن تحصیل آلوب ایراه قایمان وطنملارا
اولنجی نوبه‌ده ایش ویرمه‌لیدیر گرك اولانلارین بیلگین باخارجیلیلار
استاده اولونسین.
خارجی مهندسلر ایکنجی دوجه‌ده توتولسونلار و اولاد ایران
قادرولارین الی آلتیندا ایشلسین آنجاق دولت ولین مکتبلی ایدیر.
ایران وطنملارینی خارجلرین الی آلتیندا ورمیر.
بو حرکت ایران تورکلرینین طبیعته تمام اولور. او دو که
خارجده اوخویوب گلمیش جوانلاریمز هم گوزلرینی توتموردولر،
حتیه چوخلاری قارانلیق زمانلارما چوروب محو اولورلار،

من بولونی آرتیش بیر گیجه‌ده ترمیرم که نه قدر چالیشرام
ساعه چیقا بیلمیرم. حال حاضردا تیپ گوتر اولور که آغریا چورنا
آسیرام منیم گتیرمیم ایرانا منیم گیتیم اولانلاردان دیمیردی.
او یاشلی آدامدی، اما مدن ایچیندی، چونکه، بیر گون من
اونی اوجیزه قوناق آپاردم، اونوروب شیرین صحبت ایدیردیك. ایله
که سفره اورتاسیا گلدی، من بیلردم که او چوق آچ ایدی.
... یاخشیدان هیچ چیقار ... قاشیقی گوتوروب آغزینا آپارماق
ایستر کن چوبوك قاردشیم قیزمان گیردی و اونا باشدان آیاقا نظر
سالدی، صورا اودونی منه موتوب چیقردی.
- تیرتره آدام باشیا قحط ایدیك، یله، یله آداملار ایله دوست
اولورسان، بو طرزین اوتودو.
من بیزم قاپیلاری نظر ایدیرمن دیمه‌ایتین آروچینی وردی.
من اونی ساکت ایتمك ایستر کن قاردشیم قیزشیردی، من آغلادیم.
بلرق مهندس قاشقی یولاشیا بیره قوروب آیا موردی، باواریمی
سالدا قاردانیمین اولونه نظر سالدی و بیزمك بیر مسله
- اوما گناه یوخدور، دیه منی گوشردی و سوزونه علاوه ایدیب:
- خواهش ایدیرم اونی ملامایین، منی گیدیرم، دیب قاپودان
چیقدی، من بیرینجی دفعه کیمی اونی دانیشا قاچیرم، قولونمدن موتوب
آپارماق ایستدیم، او کوسگون بیر حالدا منه آیرلدی، من باشیمی
آشاغی سالدیم بله محیطه لعنت قوخودوم.
یولداشیم دیشینی آلماق ایچون دالیسدی چیتین سیکر چیقاریب

درمانسیز درد!

۰۲۰

مکتبی اونی اودن قورودی، چونکه هم اشیزقالدیقلاری، همده
مکتبین مدیری ایله راسلاشا بیلمیکدن گوندن بوتی دالیب،
تحقیر ایدیردیلر، اونی مجبور ایدیردیلر که اوتا، بوتا یالانلاسین،
او هیچه راضی اولمازدی، او در که، بیر عنقلی آدامی دیلی قسه
ویرمرك ایچون چیقاریب ایشیگه سالمیلار،
اولار او آرداجا، اوتانچیدان مکتوب آلاردی و سونه، سونه
ملیم باشا گیب کاغذی اوخوردی، قیزیتین عکسینی منه گستریب
حسرتله اولارین اولوندن اویردی، گوز یاشی ایله عکسی یاردی،
گوز یاشی سیلدن سونرا، الدا چوق شکر اولسونکه، خانم یاریمه
توزوه ایش آیرب، یاشلی مولایر، دیردی و آه چیکیب، کدرلی
حالدا.
من قورقوردم عاقبت حسرت قالام، چونکه توزومه ایش تاپیلمیر،
هیچ کس منی بو محیطه آلامیرلار، موشیر، آروادیا منه هی بازر
که، من اونی منی سوردیرین ایدی که سبب اولدیگی منی، او وخدی،
اونسوز ایران گوزه‌لرینی گوروب منیم‌دان چیقارتمین ...
دالا دیمیر که، الله بیر محیطه موشوشم که اطرافیمی دومان
بوروش، چرخون آلیشدیر.

داخله خبرلری

اعتراضا موافق‌لیغی امتحان لاغو لری

معارف وزارتی طرفیندن آذربایجان شاه دهیرلرینه گی مدرسه لرینی اشغال‌لاری نی دوز گون اولماسینا نظارت ایمک اوچون بیر عده مفتشلری و عالم دوم لرینی اعزام ایلمه‌سی اولوتوب، گوگوشن اعتبارا محلی مدرسه‌لرده درس ایشلنمه‌ده‌در.

سراب محلی لومینه‌سینین جدیدینی

سراب محلی لومینه‌سی نین جدیدینی و داخلی تجهیزاتینی سراب اهالیسی نین سیاسی و اجتماعی افکارینده، بوگون تبدلات وجوده گتیرمشدی.

مثلا:

۱ - سرابدا یاشایان ضابطلرین اعتراکیله اهالی اولوتان سیاسی اورما، اخلاقی، اجتماعی و ادبی مسئله لرین بحث اولونماسی برابر دولاسین حدفی سراب اهالی سینین افکارینی اصلاح ایتمک و سیاسی دوشونجه‌لرینی افکارلی‌لیغی صورتیندا وارلاندیرماق اوچون چالیشماسی قرار آلمه‌سی.

۲ - قراباغین گومرلیسی و سراب تشکیلاتی نین چارشی شنبه سینده (۲) ملا (جوانلار تهمتی) و (آذر اولدوری) آدیندا دیواری روزنامه‌لر نشر اولونماسا مر و بو روزنامه‌لر سراب ضابطلارینین افکار عمومی‌سینه توابع اولوب قالماسی.

۳ - سراب تشکیلاتینین بدیعیه لومه‌سینین آذوقه وئرمه‌سی طریقیندن حقسیزلیغین افکارینی اشغال‌لاندیرماق مقصدی ایله آی‌دا ۳ دفعه اخلالی وادی نمایشلر سرایع اساسیه قویولدو.

۴ - سرحد بیزده کشیکچیلیک ده آذربایجانین عالمه قرینه یاردیم حدودی ایله هر بیر دمالی دقیقه‌سینه ۲۵۰ کیلو بودای ۲ کیلو یارمشکر ۲۰۰ گرام چای ویریلر. البته سراب محلی لومینه‌سی نوز فعالیتی نتیجه‌سینده، افکار عمومی‌نین انکشافینه موافق اولوب سیاسی و اجتماعی حیاتدا هر چور چیلن گوروب موضوعلاری حلی ایشلنمک دال اولاجاقدر.

خلخال محالیندا طنطنه‌لی بیر میتینگ

خلخال‌دان گلن اطلاعا دیقت کا: آغ کند و گاه‌دار کندلری ۳۰۰۰ نفرلیک بیر طنطنه‌لی میتینگ تشکیل ویریلمه‌سی، حرمی تعلیمات بارمه‌سینه و بیر موضوع بحث‌لاری چیخیشلار ایدیلمکدن سونرا وطنداشلار جامع قطعی تصمیم لر آلمیشلار حاضیرا خلخال‌دا حرمی تعلیمات دوام ایشلنمکده‌در.

صادرات قومیسیونوندا

صادرات قومیسیونو طریقیندن آذربایجانا ترک، ترکیه‌نی آمریکا، پالتارلاری و تیکلی پاچاق واره اولماسی قبول ایدیلمیشدر.

آذربایجاندان صادر اولان چیلر

بیرینجی صادرات قومیسیونینین ویردیگی معلومات‌دا گوره تاجرلر بیر چوخ مقدارلا آذربایجان محصولی اولان چیلری خارجه صادر ایتمک ایچون قومیسیونا مراجعه ایتمکده‌در. بو لر بونا گوره، قومیسیون طرفیندن تعیین اولان حد اعلا صادر اولونان چیلرین اوچده بیرینی تشکیل ایدیر. بو گونلرده آذربایجان محصولی اولان چیلری خارجه صادر ایتمک ایچون قومیسیونا مراجعه ایتمکده‌در لر.